

PROFESSIONAL TRANSLATION SAMPLE – ENGLISH TO FRENCH

Auteur : Tanganika Ngazima Augustin

ORIGINAL TEXT (ENGLISH)

TOPIC: REMOTE WORK IN THE DIGITAL AGE

Remote work has become a global trend, especially after the COVID-19 pandemic. More companies are embracing flexible work environments, allowing employees to work from home or anywhere in the world. This shift offers many benefits, including increased productivity, reduced commuting time, and better work-life balance. However, it also presents challenges such as communication issues and the need for self-discipline. Employers and workers must adapt to new technologies and methods to ensure success in remote collaboration.

TRADUCTION (FRANÇAIS)

SUJET : LE TRAVAIL À DISTANCE À L'ÈRE NUMÉRIQUE

Le travail à distance est devenu une tendance mondiale, notamment après la pandémie de COVID-19. De plus en plus d'entreprises adoptent des environnements de travail flexibles, permettant aux employés de travailler depuis chez eux ou depuis n'importe quel endroit dans le monde. Ce changement offre de nombreux avantages, tels qu'une productivité accrue, une réduction du temps de trajet et un meilleur équilibre entre vie professionnelle et vie personnelle. Toutefois, il présente aussi des défis comme des problèmes de communication et la nécessité d'avoir une autodiscipline. Les employeurs et les travailleurs doivent s'adapter aux nouvelles technologies et aux nouvelles méthodes pour garantir la réussite d'une collaboration à distance.